



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
28 June 2010
Russian
Original: English

**Специальная рабочая группа по дальнейшим
обязательствам для Сторон, включенных
в приложение I, согласно Киотскому протоколу**

**Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим
обязательствам для Сторон, включенных в
приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе
ее двенадцатой сессии, состоявшейся в Бонне
1–11 июня 2010 года**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)	1–3	2
II. Организационные вопросы (пункт 2 повестки дня)	4–13	2
A. Утверждение повестки дня	4–5	2
B. Организация работы сессии	6–7	3
C. Выборы должностных лиц	8–13	3
III. Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (пункт 3 повестки дня)	14–32	4
IV. Прочие вопросы (пункт 4 повестки дня)	33	7
V. Доклад о работе сессии (пункт 6 повестки дня)	34	7
VI. Закрытие сессии	36	7

Приложение

Документы, которые были представлены Специальной рабочей группе по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу, на ее двенадцатой сессии.....	8
---	---

I. Открытие сессии

(пункт 1 повестки дня)

1. Двенадцатая сессия Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) состоялась в гостинице "Маритим" в Бонне (Германия) 1–11 июня 2010 года.
2. Председатель СРГ-КП г-н Джон Эш (Антигуа и Барбуда) открыл сессию и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей. Он также приветствовал г-на Харальда Довланда (Норвегия) в качестве заместителя Председателя СРГ-КП.
3. Председатель напомнил делегатам о том, что Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), в своем решении 1/СМР.5 просила СРГ-КП представить результаты ее работы во исполнение решения 1/СМР.1 для принятия КС/СС на ее шестой сессии. Председатель далее напомнил, что двенадцатая сессия СРГ-КП будет посвящена дальнейшему продвижению вперед ее работы по существу вопроса с уделением особого внимания масштабу сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности и вкладу Сторон, включенных в приложение I, в обеспечение этого масштаба, а также работе по другим вопросам, определенным¹ на возобновленной шестой сессии СРГ-КП.

II. Организационные вопросы

(пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(пункт 2 а) повестки дня)

4. На своем 1-м заседании 1 июня СРГ-КП рассмотрела записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/KP/AWG/2010/4).
5. На этом же заседании была утверждена следующая повестка дня:
 1. Открытие сессии
 2. Организационные вопросы:
 - a) Утверждение повестки дня
 - b) Организация работы сессии
 - c) Выборы должностных лиц
 3. Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу
 4. Прочие вопросы
 5. Доклад о работе сессии.

¹ FCCC/KP/AWG/2008/8, пункт 49 с).

В. Организация работы сессии

(пункт 2 b) повестки дня)

6. СРГ-КП рассмотрела этот подпункт на своем 1-м заседании 1 июня. Председатель предложил организовать работу двенадцатой сессии в соответствии с запиской с изложением плана проведения сессии². СРГ-КП согласилась с предложенной организацией работы.

7. На этом же заседании с заявлениями выступили представители 18 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один – от имени Группы африканских государств, один – от имени Европейского союза и его государств-членов, один – от имени Зонтичной группы, один – от имени Альянса малых островных государств, один – от имени наименее развитых стран, один – от имени Комиссии по лесам Центральной Африки, один – от имени шести Сторон и один – от имени Группы за целостность окружающей среды.

С. Выборы должностных лиц

(пункт 2 c) повестки дня)

8. СРГ-КП рассмотрела данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 1 и 11 июня.

9. На 1-м заседании Председатель проинформировал СРГ-КП о том, что Председатель пятнадцатой сессии Конференции Сторон (КС) и пятой сессии КС/СС г-жа Ликке Фриис (Дания) просила Докладчика КС/СС г-на Андрея Кравича (Словения) продолжить проведение от ее имени консультаций в отношении кандидатур на посты должностных лиц СРГ-КП.

10. На 2-м заседании г-н Кравич представил обновленную информацию об итогах консультаций и проинформировал делегатов о том, что эти консультации продолжаются.

11. На 3-м заседании г-н Кравич сообщил о достижении договоренности между региональными группами по поводу кандидатур на должности Председателя, заместителя Председателя и Докладчика СРГ-КП.

12. СРГ-КП избрала, по предложению Председателя КС 15 и КС/СС 5, путем аккламации г-на Эша в качестве Председателя на второй срок, г-на Эдриана Мейси (Новая Зеландия) в качестве заместителя Председателя и г-на Мирослава Спасоевича (Сербия) в качестве Докладчика на второй срок. СРГ-КП была проинформирована о том, что выбранные должностные лица приступят к выполнению своих обязанностей с момента завершения ее двенадцатой сессии.

13. От имени Европейского союза и его государств-членов Испания сделала соответствующее заявление.

² FCCC/KP/AWG/2010/5.

III. Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу

(пункт 3 повестки дня)

1. Ход работы

14. СРГ-КП рассмотрела этот пункт на своих 1-м, 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 1, 4 и 11 июня. На ее рассмотрение были представлены документы FCCC/KP/AWG/2010/3, FCCC/KP/AWG/2010/6 и Add.1–5, FCCC/KP/AWG/2010/INF.1 и FCCC/TP/2010/2.

15. На своем 1-м заседании СРГ-КП решила создать две контактные группы для подготовки проекта заключений по пункту 3, касающихся:

а) масштаба сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, а также индивидуального или совместного вклада Сторон, включенных в приложение I, в обеспечение этого масштаба, под руководством г-на Леона Чарльза (Гренада) и г-на Юргена Лефевра (Европейский союз) в качестве сопредседателей;

б) других вопросов, определенных в пункте 49 с) доклада СРГ-КП на ее возобновленной шестой сессии³, включая вопросы учета землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (ЗИЗЛХ), торговли выбросами и механизмов, основанных на проектах, а также другие методологические вопросы под руководством заместителя Председателя СРГ-КП г-на Довланда.

16. Помощь заместителю Председателя в проведении неофициальных консультаций по вопросам, касающимся учета ЗИЗЛХ, оказывали г-н Марсело Роча (Бразилия) и г-н Петер Иверсен (Дания).

17. В заключение, что касается рассмотрения информации о потенциальных экологических, экономических и социальных последствиях, в том числе о побочном воздействии, инструментов, политики, мер и методологий, имеющихся в распоряжении Сторон, включенных в приложение I, Председатель просил г-на Эндрю Юре (Австралия) провести неофициальные консультации по этому вопросу от его имени.

18. Также на 1-м заседании были сделаны заявления от имени предпринимательских и промышленных неправительственных организаций (НПО), НПО, занимающихся вопросами женщин и гендерного равенства, молодежных НПО, природоохранных НПО, профсоюзных НПО и группы местных органов самоуправления и муниципальных органов.

19. На 2-м заседании Председатель предложил сопредседателям контактных групп и координаторам неофициальных консультаций, которые упоминаются в пунктах 15, 16 и 17 выше, представить обновленную информацию о результатах обсуждений в их соответствующих группах.

20. С учетом этой обновленной информации и в соответствии с просьбой, высказанной контактной группой, указанной в пункте 15 а) выше, СРГ-КП создала контактную группу по правовым вопросам, которой было поручено провести анализ правовых аспектов вступления в силу предложенных поправок к Киотскому протоколу в соответствии с пунктом 9 его статьи 3 с целью не до-

³ FCCC/KP/AWG/2008/8.

пустить разрыва между завершением первого периода действия обязательств и началом второго периода действия обязательств.

21. В ходе сессии г-н Кайре Мунионганда Мбуэнде (Намибия) провел консультации по поручению председателей Специальной группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) и СРГ-КП по предложению Сторон в отношении рассмотрения вопросов, представляющих общий интерес для СРГ-ДМС и СРГ-КП. Председатель СРГ-КП договорился с Председателем СРГ-ДМС, что эти консультации было бы целесообразно продолжить на следующих сессиях СРГ-КП и СРГ-ДМС.

22. На 3-м заседании Председатель СРГ-КП просил сопредседателей контактных групп и координаторов неофициальных консультаций, указанных в пунктах 15, 16, 17 и 20 выше, сделать на сессии СРГ-КП заключительные устные сообщения.

23. Заявление сделали представители 25 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, а один – от имени Группы африканских государств и пять – от имени Европейского союза и его государств-членов.

24. На этом же заседании СРГ-КП рассмотрела и приняла выводы, предложенные Председателем, с поправками, сделанными в ходе пленарного заседания⁴.

2. Выводы

25. Специальная рабочая группа по дальнейшим обязательствам Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) сослалась на решение 1/СМР.5 и подтвердила, что она представит результаты своей работы во исполнение решения 1/СМР.1 для утверждения Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее шестой сессии.

26. СРГ-КП также напомнила, что ее программа работы носит циклический характер и что в 2010 году она сосредоточит свою работу на вопросах, определенных в пункте 49 а) ("рассмотрение масштаба сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности") и б) ("рассмотрение индивидуального или совместного вклада Сторон, включенных в приложение I, в сокращения масштаба выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, в соответствии со статьей 4 Киотского протокола") документа FCCC/KP/AWG/2008/8 и что она продолжит работать над вопросами, определенными в пункте 49 с) ("другие вопросы, возникающие в связи с осуществлением программы работы, с уделением должного внимания улучшению экологической целостности Киотского протокола") того же документа.

27. СРГ-КП приняла к сведению документы FCCC/KP/AWG/2010/6 и Add.1–5, FCCC/TR/2010/2 и FCCC/KP/AWG/2010/INF.1.

28. СРГ-КП поручила секретариату:

а) организовать под руководством Председателя СРГ-КП и с учетом мнений Сторон, о которых говорится в пункте 29 а) ниже, а также результатов обсуждений на двенадцатой сессии СРГ-КП, межсессионное рабочее совещание в ходе ее тринадцатой сессии, посвященное масштабу сокращений выбросов,

⁴ FCCC/KP/AWG/2010/L.4.

которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности и по индивидуальному или совместному вкладу Сторон, включенных в приложение I, в обеспечение такого масштаба сокращений. В этой связи упомянутое рабочее совещание должно дать возможность провести целенаправленную техническую дискуссию по количественным последствиям этих предложений и вопросов, определенных Сторонами в их представлениях, упомянутых ниже в пункте 29, и глубже изучить возможность увеличения масштаба сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, подчеркнув при этом важность достижения консенсуса по общему уровню своих целей в этом плане. В ходе организации данного рабочего совещания секретариату следует стремиться обеспечить сбалансированное географическое участие экспертов и организаций;

b) обновить документ FCCC/KP/AWG/2010/INF.1 с использованием данных и информации из представлений, упомянутых ниже в пункте 29;

c) обновить документ FCCC/TP/2010/2 на основе информации, представленной Сторонами, и работы, проделанной СРГ-КП на ее двенадцатой сессии;

d) организовать до своей двенадцатой сессии при условии наличия дополнительных ресурсов предсессионное рабочее совещание по учету деятельности, связанной с управлением лесными ресурсами, включая любую новую имеющуюся информацию, с учетом прогресса, достигнутого на ее двенадцатой сессии в отношении использования исходных уровней.

29. СРГ-КП предложила Сторонам представить в секретариат, по возможности до 2 июля 2010 года:

a) мнения по темам, которые должны быть рассмотрены, и организациям/экспертам, которых следует пригласить на рабочее совещание, упомянутое в пункте 28 а) выше;

b) предложения по учету последствий вопросов, определенных в программе работы СРГ-КП в соответствии с пунктом 49 с) документа FCCC/KP/AWG/2008/8, в отношении масштаба сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, и в отношении индивидуального или совместного вклада Сторон, включенных в приложение I, в обеспечении этого масштаба.

30. Кроме того, СРГ-КП предложила Сторонам, включенным в приложение I, которые имеют такую возможность, представить в секретариат до 2 июля 2010 года имеющиеся новые данные и информацию о том, каким образом они планируют использовать в следующий период действия обязательств свою деятельность в области ЗИЗЛХ, торговлю выбросами и механизмы, основанные на проектах, включая планируемый перенос единиц из первого периода действия обязательств на следующий период действия обязательств, а также о соответствующих допущениях, которые они использовали при разработке своих обязательств по целевым показателям сокращения выбросов, для их сведения воедино в документ категории Misc. и для рассмотрения СРГ-КП на ее тринадцатой сессии.

31. СРГ-КП приняла к сведению мнения Сторон по документации для облегчения переговоров, содержащиеся в документе FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1. Она предложила Сторонам представить в секретариат до 12 июля 2010 года свои мнения по данному документу для рассмотрения СРГ-КП на ее тринадца-

той сессии в целях облегчения работы по обновлению данного документа, как минимум, за две недели до начала ее четырнадцатой сессии.

32. В контексте решения 1/СМР.1 СРГ-КП поручила секретариату подготовить для рассмотрения СРГ-КП на ее тринадцатой сессии документ, в котором:

а) определяются и анализируются все имеющиеся правовые варианты, включая предложения Сторон, в частности содержащиеся в документе FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1, которые позволили бы не допустить какого бы то ни было разрыва между первым и последующими периодами действия обязательств;

б) определяются правовые последствия и воздействие возможного разрыва между первым и последующими периодами действия обязательств.

IV. Прочие вопросы

(пункт 4 повестки дня)

33. Никакие другие вопросы не поднимались и не рассматривались.

V. Доклад о работе сессии

(пункт 5 повестки дня)

34. На своем 3-м заседании 11 июня СРГ-КП рассмотрела проект доклада о работе своей двенадцатой сессии (FCCC/KP/AWG/2010/L.3). На этом же заседании СРГ-КП, по предложению Председателя, уполномочила Докладчика завершить, под руководством Председателя и при содействии секретариата, подготовку доклада о работе сессии.

VI. Закрытие сессии

35. На 3-м и последнем заседании Председатель отметил неоценимый вклад уходящего со своего поста заместителя Председателя в работу СРГ-КП и выразил признательность Докладчику за его работу и делегатам за внесенный ими вклад. Он также поздравил г-на Мейси в связи с избранием его на должность заместителя Председателя и выразил ему признательность за проведенные им консультации по проекту выводов.

Приложение

Документы, которые были представлены Специальной рабочей группе по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу на ее двенадцатой сессии

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/KP/AWG/2010/4	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/KP/AWG/2010/5	Записка с изложением плана проведения двенадцатой сессии. Записка Председателя
FCCC/KP/AWG/2010/6	Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Записка Председателя
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1	Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Записка Председателя. Добавление. Предлагаемые поправки к Киотскому протоколу во исполнение пункта 9 его статьи 3
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.2	Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Записка Председателя. Добавление. Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.3	Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Записка Председателя. Добавление. Торговля выбросами и механизмы, основанные на проектах
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.4	Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Записка Председателя. Добавление. Парниковые газы, секторы и категории источников; общие метрики для расчета эквивалента диоксида углерода антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями; а также другие методологические вопросы
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.5	Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Записка Председателя. Добавление. Рассмотрение информации о потенциальных экологических, экономических и социальных последствиях, в том числе о побочных воздействиях, инструментов, политики, мер и методологий, имеющихся в распоряжении Сторон, включенных в приложение I

FCCC/KP/AWG/2010/INF.1	Compilation of pledges for emission reductions and related assumptions provided by Parties to date and the associated emission reductions. Note by the secretariat
FCCC/TP/2010/2	Issues relating to the transformation of pledges for emission reductions into quantified emission limitation and reduction objectives. Technical paper
FCCC/KP/AWG/2010/L.3	Проект доклада Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе его двенадцатой сессии
FCCC/KP/AWG/2010/L.4	Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу. Проект выводов, предложенный Председателем

Другие документы, представленные на рассмотрение сессии

FCCC/KP/AWG/2010/3	Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее одиннадцатой сессии, состоявшейся в Боне 9–11 апреля 2010 года
FCCC/KP/AWG/2009/17	Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее десятой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–15 декабря 2009 года
FCCC/KP/СMP/2009/21 и Add.1	Доклад Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее пятой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–15 декабря 2009 года
